

European Dynamics SA
proti
Komisii Európskych spoločenstiev

„Verejné zmluvy na poskytnutie služieb — Verejné obstarávanie Spoločenstva —
Konanie o nariadení predbežného opatrenia — Návrh na odklad výkonu —
Naliehavosť — Nedostatok“

Uznesenie predsedu Súdu prvého stupňa z 10. novembra 2004 II - 3891

Abstrakt uznesenia

- 1. Konanie o nariadení predbežného opatrenia — Odklad výkonu — Podmienky nariadenia — Vážna a nenapraviteľná ujma — Dôkazné bremeno — Príčinná súvislosť medzi uvádzanou škodou a napadnutým aktom
(Článok 242 ES)*
- 2. Konanie o nariadení predbežného opatrenia — Odklad výkonu — Podmienky nariadenia — Vážna a nenapraviteľná ujma — Majetková ujma
(Článok 242 ES; Rokovací poriadok Súdu prvého stupňa, článok 104 ods. 2)*

3. *Konanie o nariadení predbežného opatrenia — Odklad výkonu — Podmienky nariadenia — Vážna a nenapraviteľná ujma — Nemajetková ujma*
(Článok 242 ES; Rokovací poriadok Súdu prvého stupňa, článok 104 ods. 2)

1. Naliehavosť návrhu na nariadenie predbežných opatrení sa má posudzovať s ohľadom na nevyhnutnosť predbežne rozhodnúť, aby sa zabránilo vzniku vážnej a nenapraviteľnej ujmy na strane účastníka konania, ktorý požaduje nariadenie predbežného opatrenia. Tento účastník konania je povinný dokázať, že nemôže počkať na výsledok konania vo veci samej bez toho, aby utrpel ujmu takého charakteru. Preto ak žalobca nepreukáže súvislosť medzi údajnou škodou a aktmi, ktorých odklad výkonu sa navrhuje, predbežné opatrenie nemôže byť považované za relevantné a nevyhnutné pre vyhnutie sa uvádzanej škode.
2. Majetková škoda nemôže byť v princípe považovaná za nenapraviteľnú ani ťažko napravitelnú, ak môže byť predmetom neskoršej finančnej náhrady najmä prostredníctvom prípadnej žaloby o náhradu škody podľa článku 288 ES.

(pozri bod 72)
3. Rozhodnutie o neprijatí ponuky na uzavretie verejnej zmluvy nemusí nevyhnutne spôsobiť nenapraviteľnú ujmu na povesti a dôveryhodnosti uchádzačov, ktorých ponuka nebola vybraná. Účasť na verejnom obstarávaní, ktoré má vysoko súťažný charakter, totiž nevyhnutne prináša riziká pre všetkých jeho účastníkov a vyradenie uchádzača na základe pravidiel verejného obstarávania nie je samo osebe poškodzujúce.

(pozri bod 82)

(pozri body 65, 66, 70)